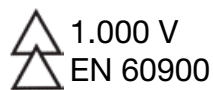


Kaapelikuorinta No. 6

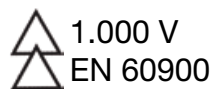


(FI) Automaattinen johtimen kuorintatyökalu 0,2 - 0,6 mm²: n kokoluokkiin. Säätyy automaattisesti oikealle kuorintavahvuudelle vahingoittamatta sisäjohtoa.. Säädettyä kuorintapituus 5 - 12 mm.

Ergonominen ja kevyt rakenne sekä työkalun rakenne takaavat pääsyn myös hankaliin kohteisiin.

1. Asenna haluttu kuorintapituus puristamalla
2. Asenna johdin. Terä säätyy automaattisesti johtimen halkaisijan mukaan
3. purista kädensijasta – vapauta
4. työkalu voidaan säilyttää pienempänä kun se ei ole käytössä puristamalla kädensijoista ja vetämällä kiinnityslippa pois

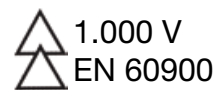
Wire Stripper No. 6



(SE) Den helautomatiska avisoleringstången för solida ledare; 0,2-6,0 mm². Tången ställer in sig själv till rätt diameter och garanterar en riktigt avisolering utan att skada ledaren. Läng på avisoleringen kan ställas in från 5 till 12 mm. Den ergonomiska utformningen och låga vikten gör verktyget enkelt att använda. Den passar också att använda i trånga utrymmen. Tången är tillverkad i glasfiberarmerad polyamide.

1. Inställbart längdjusteringsstopp
2. Automatisk inställning till rätt diameter på ledaren
3. En handtryckning och allt är klart
4. Tryck in handtaget och lås det i infällt läge innan det åker ner i fikan

Odizolovací kleště č. 6

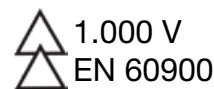


(CZ) Automatické odizolovací kleště No.5 jsou určeny pro veškeré jemné i masivní vodiče od 0,2 - 6,0mm². Speciální snímací systém se automaticky přizpůsobí k průměru drátu a zajistí rychlé a přesné odizolování bez jakéhokoli poškození na vnitřním vodiči či na vnější izolaci. Dotykový systém můžeme přizpůsobit na délku od 5 - 12 mm a umožňuje opakovanou odizolaci do požadované délky.

Ergonomický design a lehká váha produktu garantují jednoduchou a bezúnavnou operaci. Úzké kleště a čelisti umožňují přístup k elektroinstalaci v omezených prostorech, jako ve spinacích a rozvodných skříních. Nástroj je vyroben ze zpevněných polyamidových skleněných vláken.

1. Upravit doraz dle délky jakou chcete vodič odizolovat.
2. Vložit vodič. Speciální dotykový systém umožní odizolování požadované délky.
3. Stisknout rukojeti a povolit (dojde k odpláštění)
4. Pro uchování kleští v menším formátu stisknout rukojeti a vysunout pojistku.

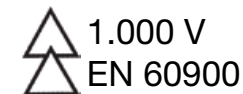
Wire Stripper No. 6



(NL) Den helautomatiska avisoleringstången för solida ledare; 0,2-6,0 mm². Tången ställer in sig själv till rätt diameter och garanterar en riktigt avisolering utan att skada ledaren. Läng på avisoleringen kan ställas in från 5 till 12 mm. Den ergonomiska utformningen och låga vikten gör verktyget enkelt att använda. Den passar också att använda i trånga utrymmen. Tången är tillverkad i glasfiberarmerad polyamide.

1. Inställbart längdjusteringsstopp
2. Automatisk inställning till rätt diameter på ledaren
3. En handtryckning och allt är klart
4. Tryck in handtaget och lås det i infällt läge innan det åker ner i fikan

Abisolierzange No. 6 Wire Stripper No. 6



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

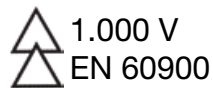
Instructions for use
Instrucciones
Gebruiksaanwijzing



Das Arbeiten mit diesem Werkzeug ist nur an potentialfreien, nicht unter Spannung stehenden Kabeln und Leitungen zulässig. Working with this tool is only permitted on potential-free cables and conductors.



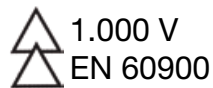
Pinza Spelafili No. 6



IT La pinza automatica per spellare, interamente isolata, per tutti i tipi di cavi elettrici rigidi e flessibili da 0,2 a 6 mm² di sezione. Il sistema speciale di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo conduttore e garantisce una spelatura perfetta e veloce senza causare danni al cavo conduttore. Il dispositivo di battuta profondità regolabile permette una lunghezza di spelatura da 5 a 12 mm. Costruita in materiale ultraleggero e di forma ergonomica. Facile da usare. La sua forma di dimensione ridotta permette il lavoro anche in luoghi difficilmente raggiungibili (su quadri elettrici, scatole di derivazione, macchinari, ecc...). Costruzione robusta realizzata in poliammide rinforzata con fibra di vetro.

1. Regolare, schiacciando sui lati del dispositivo di battuta profondità, la lunghezza di spelatura desiderata.
2. Infilare il cavo e stringere la pinza. Il sistema di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo.
Stringere – mollare – finito.
3. Serraggio della pinza su formato ridotto: stringere l'impugnatura e spingere indietro il dispositivo sul calcio della pinza.

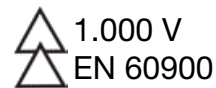
Descarnador de Fios No. 6



PT O descarnador de fios automático inteiramente isolado serve para todos os condutores encaçados e maciços comuns de 0,2 a 6 mm². O sistema especial de regulação ajusta automaticamente ao diâmetro do fio e assegura o descarnar rápido e preciso sem deixar marcas no revestimento, ou danos no fio condutor. O ajuste rápido da profundidade de corte varia dos 5-12 mm e permite repetir a mesma operação várias vezes. O design ergonómico e o seu peso, ultra leve, garantem um trabalho sem fadiga. Sendo um alicate de dimensão reduzida permite o acesso em espaços confinados tais como junções e caixas de distribuição. Fabricado em Poliamide reforçado com fibra de vidro, torna esta ferramenta muito robusta.

1. Ajuste a profundidade de corte apertando a ferramenta.
2. Introduza o condutor. O sistema especial de regulação ajusta automaticamente o cortador ao tamanho do fio.
3. Aperte o punho – liberte o punho – terminado.
4. Para manter a ferramenta no formato pequeno: Aperte o punho e retire o grampo.

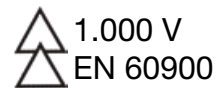
Pince à dénuder No. 6



FR La pince à dénuder entièrement isolée et automatique pour tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,2 à 6 mm² de section. Le système spécial de réglage s'ajuste automatiquement au diamètre du fil et garantit le dénudage rapide et impeccable sans endommagement de l'âme conductrice. La butée réglant la longueur de dénudage de 5 à 12 mm permet de répéter, en séries, les opérations de dénudage à longueur fixe. Légère et de forme ergonomique, la pince se manie sans fatigue. Sa tête de dimension réduite permet le travail dans des endroits exigus (p.e. armoires de distribution, boîtes de jonction et de distribution, etc.). Construction robuste réalisée en polyamide renforcée de fibres de verre. Le coupe-fil bien visible accessible (Ø 2 mm max.), ainsi que les lames de dénudage sont en acier trempé spécial de qualité supérieure.

1. Ajuster la butée de réglage à la longueur désirée.
2. Introduire le fil et refermer la pince. Les mâchoires s'adaptent automatiquement au diamètre du fil.
3. Serrer à fond – relâcher – fini.
4. Sectionner. Introduire le fil dans le coupe-fil – serrer – fini.
5. Arrêter la pince en format réduit: Serrez les poignées et tirez le coulisseau.

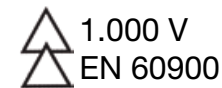
Tenaza peladora No. 6



ES Tenaza peladora automática y totalmente aislada para toda clase de conductores flexibles y macizos corrientes de 0,2 a 6 mm² de sección. Por su sistema especial de reglaje, la tenaza se ajusta automáticamente al diámetro del conductor, garantizando así el pelado rápido y impecable sin dañar el aislamiento o el conductor interior. El tope de longitud ajustable de 5-12 mm permite repetir cualquier cantidad de operaciones de pelado de la longitud deseada. Por su forma ergonómica y su peso ligero, la tenaza se maneja sin fatiga. La forma estilizada de la tenaza permite su empleo aún en espacios de difícil acceso (p.e. en armarios y cajas de distribución, cajas de conexión, etc.). El cuerpo de la tenaza fabricado en poliamida reforzada con fibra de vidrio, es de construcción muy robusta.

1. Presionar tope para regular longitud del pelado requerido.
2. Colocar el hilo. La herramienta se autoajusta al diámetro del cable.
3. Cerrar – abrir – listo.
4. Bloqueo de la tenaza en formato pequeño: Cerrar los mangos y sacar la corredera de cierre.

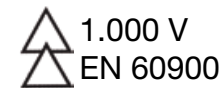
Abisolierzange No. 6



DE Die vollisolierte automatische Abisolierzange für alle gängigen flexiblen und massiven Leiter von 0,2 bis 6 mm² Querschnitt. Das spezielle Abtastsystem stellt sich automatisch auf den Leiterquerschnitt ein und erlaubt schnelles und einwandfreies Abisolieren, ohne die äußere Isolation oder den inneren Leiter zu beschädigen. Durch den verstellbaren Längenanschlag (5-12mm) lassen sich beliebig oft Abisoliervorgänge in der gewünschten Länge wiederholen. Die ergonomische Form und das geringe Gewicht ermöglichen ein ermüdungsfreies Arbeiten. Das schlanke Zangenmaul lässt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen zu (z.B. in Schaltschränken, Abzweig- und Verteilerboxen). Robuste Konstruktion aus glasfaserverstärktem Polyamid.

1. Längenanschlag durch Zusammendrücken auf gewünschtes Maß einstellen.
2. Leiter einlegen. Das spezielle Abtastsystem stellt sich automatisch auf den Leiterquerschnitt ein.
3. Zudrücken – öffnen – fertig.
4. Zange im Kleinformat arretieren: Griffe zusammendrücken, Arretierung herauschieben.

Wire Stripper No. 6



GB The fully insulated automatic wire stripper for all common stranded and solid conductors from 0,2 to 6 mm². The special scanning system adjusts automatically to the diameter of the wire and ensures quick and accurate stripping without leaving witness marks on the insulation, or damage to the conductor. The quick-set stripping length stop is adjustable from 5-12 mm and enables repeated stripping to pre-set length. The ergonomic design and the light weight guarantee fatigue-free operation. The slim plier type jaw enables access to wiring in confined spaces such as in switching cabinets, junction and distribution boxes. Robust tool body manufactured in fibreglass re-enforced polyamide.

1. Adjust length stop device to required stripping length by squeezing.
2. Insert conductor. The special scanning system automatically adjusts stripper to wire size.
3. Squeeze handles – release – finished.
4. For keeping tool in small format: Squeeze handles and pull fixing clip.